

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 137/2013**2013 m. vasario 18 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 1 dalies b, d ir e punktus,

kadangi:

- (1) reikėtų atnaujinti Reglamento (EB) Nr. 329/2007 II priedą, atsižvelgiant į naujausią valstybių narių pateiktą informaciją dėl kompetentingų institucijų;
- (2) Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priede yra išvardyti asmenys, subjektai ir organizacijos, kuriuos nurodė Sankcijų komitetas arba Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JTST) pagal JTST rezoliucijos 1718 (2006 m.) 8 dalies d punktą ir kurių lėšos ir ekonominiai išteklių iššaldomi pagal tą reglamentą;
- (3) 2012 m. gegužės 2 d. JTST sankcijų komitetas trimis subjektais papildė asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių turėtų būti užšaldyti, sąrašą. Be to, 2013 m. sausio 22 d. JTST rezoliucija 2087 (2013 m.) asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai išteklių turėtų būti užšaldyti, sąrašas papildytas keturiais fiziniiais asmenimis ir šešiais subjektais. Šie subjektai ir fiziniai asmenys turėtų būti įtraukti į Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priede pateiktą sąrašą;

(4) Reglamento (EB) Nr. 329/2007 V priede yra išvardyti asmenys, subjektai ir organizacijos, neįtraukti į IV priedą, kuriuos pagal Bendrosios pozicijos 2006/795/BUSP 4 straipsnio 1 dalies b ir c punktus nurodė Taryba. 2013 m. vasario 18 d. Taryba nusprendė, kad JT paskirti šeši į IV sąrašą įtrauktini subjektai turėtų būti išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 329/2007 V priedo;

(5) todėl Reglamento (EB) Nr. 329/2007 II, IV ir V priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti

(6) siekiant, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 329/2007 iš dalies keičiamas taip:

- (1) II priedas pakeičiamas šio reglamento I priede pateiktu tekstu.
- (2) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.
- (3) V priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento III priedą.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. vasario 18 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovas

⁽¹⁾ OL L 88, 2007 3 29, p. 1.

I PRIEDAS

„II PRIEDAS

Tinklavietės, kuriose galima sužinoti 5, 7, 8, 10 ir 15 straipsniuose nurodytas kompetentingas valdžios institucijas, ir adresas, kuriuo turėtų būti siunčiami pranešimai Europos Komisijai

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČEKIJA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIJA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

VOKIETIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

AIRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRAIKIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ISPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANCŪZIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KIPRAS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LIUKSEMBURGAS

<http://www.mae.lu/sanctions>

VENGRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NYDERLANDAI

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LANG=en&version=

LENKIJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALIJA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIJA

<http://www.foreign.gov.sk>

SUOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVEDIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresas, kuriuo turėtų būti siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
E. paštas relex-sanctions@ec.europa.eu

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

- (1) Antraštinė dalis „A. Fiziniai asmenys“ papildoma šiais įrašais:
- (a) **„Paek Chang-Ho** (dar žinomas kaip a) Pak Chang-Ho; b) Paek Ch'ang-Ho). Pareigos: Korėjos kosmoso technologijų komiteto palydovų kontrolės centro vyriausiasis pareigūnas ir vadovas. Paso duomenys: 381420754 (išduotas 2011 12 07, galioja iki 2016 12 07). Gimimo data: 1964 06 18. Gimimo vieta: Kaesongas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (b) **„Chang Myong-Chin** (dar žinomas kaip Jang Myong-Jin). Pareigos: palydovų paleidimo stoties „Sohae“ generalinis direktorius. Gimimo metai: a) 1966 m., b) 1965 m. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (c) **„Ra Ky'ong-Su**. Pareigos: „Tanchon Commercial Bank“ (TCB) darbuotojas. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (d) **„Kim Kwang-il**. Pareigos: „Tanchon Commercial Bank“ (TCB) darbuotojas. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
- (2) Antraštinė dalis „B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“ papildoma šiais įrašais:
- (a) **„Amroggang Development Banking Corporation** (dar žinoma kaip a) AMROGGANG DEVELOPMENT BANK; b) AMNOKKANG DEVELOPMENT BANK). Adresas: Tongan-dong, Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2012 05 02.“
 - (b) **„Green Pine Associated Corporation** (dar žinoma kaip a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY; b) CHONGSONG YONHAP; c) CH'ONGSONG YO'NHAP; d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA; e) JINDALLAE; f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD; g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION; h) SAEINGPIL COMPANY). Adresas: a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pchenjanas, Šiaurės Korėja, b) Nungrado, Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2012 05 02.“
 - (c) **„Korea Heungjin Trading Company** (dar žinoma kaip a) HUNJIN TRADING CO.; b) KOREA HENJIN TRADING CO.; c) KOREA HENGJIN TRADING COMPANY). Adresas: Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2012 05 02.“
 - (d) **„Korėjos kosmoso technologijų komitetas** (dar žinomas kaip a) KLDK kosmoso technologijų komitetas; b) KLDK kosmoso technologijų departamentas; c) Kosmoso technologijų komitetas; d) KKTK). Adresas: Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (e) **„Bank of East Land** (dar žinomas kaip a) Dongbang BANK; b) TONGBANG U'NHAENG; c) TONGBANG BANK). Adresas: P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (f) **„Korea Kumryong Trading Corporation**. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (g) **„Tosong Technology Trading Corporation**. Adresas: Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (h) **„Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation** (dar žinoma kaip a) CHOSUN YUNHA MACHINERY JOINT OPERATION COMPANY; b) KOREA RYENHA MACHINERY J/V CORPORATION; c) RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION). Adresas: a) Central District, Pchenjanas, KLDK, b) Mangungdae-gu, Pchenjanas, KLDK, c) Mangyongdae District, Pchenjanas, KLDK. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“
 - (i) **„Leader (Hong Kong) International** (dar žinoma kaip *Leader International Trading Limited*). Adresas: Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Honkongas. Įtraukimo į sąrašą data: 2013 01 22.“

III PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 329/2007 V priedas iš dalies keičiamas taip:

- (1) Iš antraštinės dalies „B. 6 straipsnio 2 dalies a punkte nurodyti juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“ išbraukiami šie įrašai:

	Pavadinimas (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikuojamoji informacija	Priežastys
1.	Green Pine Associated Corporation (dar vadinama: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang / Nungrado, Pyongyang	„Ch'o'ngsong Yo'nhap“ į sąrašą įtraukta dėl sankcijų už ginklų ar susijusių medžiagų eksporto iš Šiaurės Korėjos. „Green Pine“ specializacija – karinių jūrų laivų ir ginkluotės, pavyzdžiui, povandeninių laivų, karinių laivų ir raketinių sistemų, gamyba; šis subjektas eksportavo torpedas ir teikė techninę pagalbą su gynyba susijusioms Irano firmoms. „Green Pine“ atsakinga už maždaug pusės Šiaurės Korėjos ginklų ir susijusių medžiagų eksportą, o JT ST į sąrašą įtraukus KOMID perėmė didelę dalį jos veiklos.
4.	Korea Heungjin Trading Company	Buvimo vieta: Pchenjanas	Pchenjane įsisteigęs subjektas, kuriuo „Korea Mining Development Trading Corporation“ (KOMID) naudojasi prekybos tikslais (Jungtinės Tautos KOMID į sąrašą įtraukė 2009 m. balandžio 24 d.). „Korea Heungjin Trading Company“ taip pat įtariama su raketomis susijusių prekių tiekimu Irano „Shahid Hemmat Industrial Group“.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (dar vadinama: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Buvimo vieta: Centrinis rajonas, Pchenjanas, Mangungdae-gu, Pchenjanas Mangyongdae rajonas, Pchenjanas	Kontroliuojama „Korea Ryongbong General Corporation“ (Jungtinės Tautos šį subjektą į sąrašą įtraukė 2009 m. balandžio 24 d.). Gynybos konglomeratas, kurio specializacija – Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos gynybos pramonei reikalingų prekių įsigijimas ir tos šalies karinės prekybos rėmimas. Neseniai modernizuotos „Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation“ gamybos vietos, kurios iš dalies pritaikytos perdirbti medžiagas, susijusias su branduolinės energijos gamyba.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Buvimo vieta: Pchenjanas	Kontroliuojama „Korea Mining Development Corporation“ (KOMID) (Jungtinių Tautų 2009 m. balandžio 24 d. į sąrašą įtrauktas subjektas). Pagrindinė prekybos ginklais ir su balistinėmis raketomis bei įprastine ginkluote susijusių prekių ir įrangos eksporto įmonė.

- (2) Iš antraštinės dalies „D. 6 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyti juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“ išbraukiami šie įrašai:

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikuojamoji informacija	Priežastys
1.	Amroggang Development Banking Corporation (dar vadinamas: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Adresas: Tongan-dong, Pyongyang	„Tanchon Commercial Bank“ (Jungtinės Tautos šį subjektą į sąrašą įtraukė 2009 m. balandžio 24 d.) priklausantis ir jo kontroliuojamas subjektas. 2006 m. įsteigtai „Amroggang Development Banking Corporation“ vadovauja „Tanchon Commercial Bank“ pareigūnai; „Tanchon Commercial Bank“ dalyvauja finansuojant KOMID (Jungtinės Tautos šį subjektą į sąrašą įtraukė 2009 m. balandžio 24 d.) balistinių raketų pardavimą ir dalyvauja sandoriuose dėl balistinių raketų tarp KOMID ir Irano „Shahid Hemmat Industrial Group“ (SHIG).

	Vardas, pavardė (ir galimi slapyvardžiai)	Identifikuojamoji informacija	Priežastys
2.	Bank of East Land (dar vadinamas: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Adresas: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang	Šiaurės Korėjos finansų institucija, padedanti vykdyti su ginklais susijusius sandorius ir teikianti kitokią paramą į sąrašą įtrauktai ginklų gamintojai ir eksportuotojai „Green Pine Associated Corporation“ („Green Pine“). „Banko of East Land“ aktyviai bendradarbiauja su „Green Pine“, kad lėšos būtų pervedamos išvengiant sankcijų. 2007 ir 2008 m. „Bank of East Land“ padėjo vykdyti sandorius, kuriuose dalyvavo „Green Pine“ ir paskirtosios Irano finansų institucijos, įskaitant „Bank Melli“ ir „Bank Sepah“. „Bank of East Land“ taip pat padėjo vykdyti Šiaurės Korėjos žvalgybos generalinio štabo ginklų programoms naudingus finansinius sandorius.